Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol

Cynrychiolaeth Gyfreithiol Reoledig (Mewnfudo)

Ai cais am Gyllid Achos Eithriadol yw hwn? Ie ☐ Na ☐ Os mai eich ateb oedd 'ie', mae' rhaid i chi ddarparu ECF1.

Mae risg yn gysylltiedig ag unrhyw waith a gyflawnwyd cyn dyddiad y Dystysgrif Cyllid Achos Eithriadol ac efallai na fydd yn cael ei ariannu os caiff y cais ei wrthod. Mae gwneud datganiad ffug yn drosedd. Os daw i'r amlwg eich bod wedi gwneud hynny, efallai y gofynnir i chi ad-dalu eich costau yn llawn.

Monitro Cyfleoedd Cyfartal

Ticiwch y blychau y byddai'ch cleient yn eu defnyddio i ddisgrifio ei hun:

Ethnigrwydd

Gwyn

- ☐ (a) Prydeinig
- ☐ (b) Gwyddelig
- ☐ (c) Gwyn Arall

Du neu Ddu Prydeinig

- ☐ (a) Du Caribïaidd
- ☐ (b) Du Affricanaidd
- ☐ (c) Du Arall

Cymysg

- ☐ (a) Gwyn a Du Caribïaidd
- ☐ (b) Gwyn a Du Affricanaidd
- ☐ (c) Gwyn ac Asiaidd
- ☐ (d) Cymysg Arall

- ☐ **Tsieineaidd**
- ☐ **Sipsi/Teithiwr**

Asiaidd neu Asiaidd Prydeinig

- ☐ (a) Indiaidd
- ☐ (b) Pacistanaidd
- ☐ (c) Bangladeshaidd
- ☐ (d) Asiaidd Arall

- ☐ **Arall**
- ☐ **Mae'n well gen i beidio â dweud**

Anabledd

Mae Deddf Cydraddoldeb 2010 yn diffinio anabledd fel amhariad corfforol neu feddyliol, sy'n cael effaith niweidiol sylweddol a thymor hir ar allu unigolyn i wneud gweithgareddau arferol o ddydd i ddydd.

Ddim yn cael ei ystyried yn Anabl ☐

Os yw cleient yn ystyried bod ganddo/ganddi anabledd, dewiswch y diffiniad mwyaf priodol.

Diffiniadau:

Cyflwr iechyd meddwl	☐	Dall	☐
Anabledd/anhawster dysgu	☐	Salwch neu gyflwr iechyd corfforol hirdymor	☐
Amhariad ar symudedd	☐	Arall	☐
Byddar	☐	Ddim yn gwybod	☐
Nam ar y clyw	☐	Mae'n well gen i beidio â dweud	☐
Nam ar y golwg	☐		

▸ Dewis gwirfoddol yw llenwi'r adran hon. Bydd hyn yn cael ei drin yn gwbl gyfrinachol ac yn cael ei ddefnyddio at ddibenion ymchwil a monitro ystadegol yn unig.

Manylion eich cleient

Rhif Unigryw'r Achos: ____________________

Teitl: Llythrennau Blaen: Cyfenw:

Enw cyntaf: Cyfenw genedigol: (os yw'n wahanol)

Dyddiad geni: ___/___/_____ Rhif Yswiriant Gwladol: |_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Rhyw: ☐ Gwryw ☐ Benyw ☐ Mae'n well gen i beidio â dweud

Statws priodasol: ☐ Sengl ☐ Priod/Partner Sifil ☐ Cyd-fyw ☐ Gweddw ☐ Wedi Gwahanu ☐ Wedi ysgaru neu wedi diddymu partneriaeth sifil

Man geni: (tref) ______________________ Swydd:

Cyfeiriad presennol: ______________________

Cod post: ______________________

 © Hawlfraint y Goron

Manylion y Darparwr

- Llenwch y rhan yma pan fyddwch yn cyflwyno copi o'r dudalen hon gyda chais i'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol yn unig.

Llenwch hwn mewn priflythyrennau.

Enw'r darparwr: ____________________

Cyfeiriad y darparwr: ____________________

____________________ Cod post: __________

DX (â chyfnewid):

Rhif ffôn: ____________________ Rhif y contract: __________

Cymhwysedd Ariannol

1. Mae'r cleient yn blentyn o dan 18 oed:

☐ Ydy — Ewch i nodyn 1 isod

☐ Nac ydy — Ewch yn syth i gwestiwn 2 i barhau gyda'r asesiad

Nodyn 1

Gan eich bod wedi ateb YDY i gwestiwn 1 yn cadarnhau bod y cleient yn blentyn sy'n gwneud cais am Gynrychiolaeth Gyfreithiol Rheoledig, nid oes angen asesiad pellach. Cwblhewch Manylion yr achos a'r meini prawf teilyngdod ar dudalen 6 a datganiad y cleient ar dudalen 14.

Cymhwysedd Ariannol **parhad**

2. Mae'r cleient yn cael taliad NASS uniongyrchol neu anuniongyrchol **(gwaith yn y categori Mewnfudo a Lloches yn unig)**

☐ Ydy Ewch yn syth i'r adran Tystiolaeth ar dudalen 5. ☐ Na Ewch i gwestiwn 3.

3. A oes gan y cleient bartner y bydd ei fodd yn cael ei agregu?

☐ Oes Rhowch fanylion modd y cleient a'r partner.

☐ Nac oes Rhowch fanylion modd y cleient yn unig.

Rhan A: Cyfalaf

- Nid yw cyfalaf yn cynnwys dodrefn a mân bethau (oni bai eu bod yn werthfawr iawn), dillad ac offer gwaith.

	Prif gartref	Eiddo arall
1. Eiddo:		
Gwerth cyfredol ar y farchnad:	£____________	____________
Morgais/benthyciad diogel heb eu talu:	£____________	____________
2. Cyfran o eiddo'r cleient i'w asesu: ▸ Dewiswch 100% pan fo'r cleient yn berchen ar yr eiddo ei hun neu ar y cyd â phartner. Rhowch % priodol os oes gan y parti arall fuddiant.	____________%	____________%
3. Cyfanswm Ecwiti Net (h.y. gwerth cyfredol ar y farchnad, tynnu'r diystyriad morgais): ▸ Didynnwch gyfanswm llawn unrhyw ddyled sydd wedi sicrhau gan forgais neu godiad ar yr eiddo.	£____________	____________
4. Cyfran y cleient o Gyfanswm yr Ecwiti Net: ▸ Lluoswch yr ateb i gwestiwn 3 â'r ateb i gwestiwn 2.	£____________	____________
5. Swm terfynol ecwiti'r Cleient a aseswyd: ▸ Ar ôl defnyddio diystyriad ecwiti o £100,000 ar gyfer cyfran y cleient o gyfanswm yr ecwiti net yn y prif gartref (dangosir fel ateb i gwestiwn 4).	£____________	____________

Rhan A: Cyfalaf – parhad

6. Asedau ac eiddo eraill:	Cleient	Partner
Cynilion (banc, cymdeithas adeiladu, ayb)	£__________	£
Buddsoddiadau (cyfranddaliadau, polisïau yswiriant ayb)	£__________	£
Eitemau gwerthfawr (cwch, carafán, gemwaith, ayb)	£__________	£
Cyfalaf arall (gan gynnwys arian sy'n ddyledus i'r cleient)	£__________	£
Cyfanswm cyfalaf	£__________	

Rhan B: Incwm

Mae'r cleient yn derbyn Cymhorthdal Incwm, Lwfans Ceisio Gwaith yn seiliedig ar incwm, Lwfans Cyflogaeth a Chymorth yn seiliedig ar incwm, Credyd Gwarant neu Gredyd Cynhwysol yn uniongyrchol neu'n anuniongyrchol.

☐ Ydy Ewch yn syth i'r adran Tystiolaeth ar dudalen 4.

☐ Nac ydy Parhau â manylion incwm.

- Defnyddiwch ffigurau misol
  (os cewch eich talu'n wythnosol, lluoswch â 52 a rhannu â 12)
  (os cewch eich talu bob pedair wythnos, lluoswch â 12 a rhannu â 12)

Incwm yn cynnwys:	Cleient	Partner
▸ Enillion misol gros	£__________	£
▸ Incwm arall (gan gynnwys budd-dal plant, pensiynau, cynhaliaeth, difidendau, credydau treth, buddion mewn nwyddau, ayb)	£__________	£
Cyfanswm incwm	£__________	£
Cyfanswm incwm gros (Cleient a Phartner)	£__________	

Tynnu lwfansau misol:

	Cleient	Partner
▸ Costau tai, gan gynnwys:		
Rhandaliad morgais* (wedi'i gapio os nad oes gan y cleient ddibynyddion)	£__________	£
Rhent* (wedi'i gapio os nad oes gan y cleient ddibynyddion)	£__________	£
* dylai'r symiau fod yn net o fudd-dal tai		
▸ Lwfansau dibynyddion:		
Partner	£__________	
Dibynyddion 15 oed neu'n iau	£__________	
Dibynyddion 16 oed neu'n hŷn	£__________	
▸ Treth ac Yswiriant Gwladol	£__________	£__________
▸ Lwfans safonol ar gyfer treuliau cyflogaeth	£__________	£__________
▸ Taliadau cynnal sy'n cael eu talu mewn gwirionedd (e.e. ar gyfer plant a/neu briod blaenorol/wedi gwahanu)	£__________	£__________
▸ Costau gofal plant oherwydd gwaith/hunangyflogaeth	£__________	
▸ Talu archeb cyfraniad incwm (cymorth cyfreithiol troseddol).	£__________	£__________
Cyfanswm lwfansau	£__________	£__________
Cyfanswm incwm gwario misol	£__________	£__________
Cyfanswm incwm gwario misol (Cleient a Phartner)	£__________	

Tystiolaeth

Wedi rhoi tystiolaeth i gefnogi modd?

Do ☐ bydd angen i chi lenwi'r rhestr wirio tystiolaeth ar dudalen 16.

Na ☐

Os dewisoch ‘naddo’, nodwch gyfiawnhad neu amgylchiad eithriadol.

Manylion yr achos a'r meini prawf

I bob darparwr ei gwblhau

Dim ond un Cynrychiolaeth Gyfreithiol Reoledig y dylid ei dyfarnu fesul mater. Dylai'r prawf haeddiant (ond nid y prawf modd) gael ei adolygu yn ystod pob cam o'r apêl. Dylech ddefnyddio llungopïau o'r dudalen hon yn ôl yr angen a'u hatodi i'r ffurflen.

1. A yw'ch cleient wedi cael cynrychiolaeth gyfreithiol reoledig gan ddarparwr arall sydd wedi'i gontractio?

2. Rhowch ddisgrifiad cryno o'r achos a'r materion dan sylw.

3. Pa mor debygol yw'r apêl hon o lwyddo? Rhowch resymau cryno gan gyfeirio at achos eich cleient.

4. A yw manteision tebygol yr achos yn cyfiawnhau'r costau tebygol?

Manylion yr achos a'r meini prawf haeddiant

Ar gyfer ceisiadau i'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol yn unig

Adran A

Atebwch y canlynol ym **mhob** achos:

1. Beth yw cenedligrwydd eich cleient? ____
2. Cadarnhewch ddyddiad y cais am loches neu’r cais mewnfudo ___/___ /___
3. Cadarnhewch ddyddiad yr hawliad Hawliau Dynol (os yw’n wahanol) ___ /___ /___
4. A yw’r achos hwn wedi’i ardystio’n ddi-sail ar unrhyw adeg? Ydy ☐ Na ☐
5. A oes darparwr arall wedi gwrthod rhoi cynrychiolaeth gyfreithiol? Oes ☐ Na ☐

Os felly, darparwch gopi o'r CW4 a gyflwynwyd ganddynt, ynghyd â’ch rhesymau dros gredu bod y penderfyniad yn anghywir.

6. A yw’r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol wedi gwrthod rhoi cynrychiolaeth gyfreithiol reoledig i’ch cleient o’r blaen? Ydy ☐ Na ☐

Os felly, darparwch gopi o'r llythyr gan yr Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol sy’n nodi’r rhesymau dros wrthod, ynghyd â’ch rhesymau dros gredu bod y penderfyniad yn anghywir a pham nad yw eich cleient wedi gofyn i’r Dyfarnwr Cyllido Annibynnol adolygu'r penderfyniad hwnnw.

7. A yw’r cais hwn am gynrychiolaeth gyfreithiol reoledig yn ymwneud ag ail hawliad lloches neu gais mewnfudo, neu un dilynol? Ydy ☐ Na ☐

Os felly, esboniwch yn fanwl sut mae'r cais hwn yn wahanol:

Adran B

Atebwch y cwestiynau sy’n berthnasol i’r math o gais y mae’ch cleient wedi'i wneud:

8. Ar gyfer hawliadau o dan y Confensiwn Ffoaduriaid, cadarnhewch y canlynol:
   a) Sail/seiliau Confensiwn 1951

Adran B (parhad)

8. Ar gyfer hawliadau o dan y Confensiwn Ffoaduriaid, cadarnhewch y canlynol:
b) Pam does dim Dyfarnwr Cyllido annibynnol ar gael yn y wlad wreiddiol?

c) Pam does dim gwarchodaeth ar gael yn y wlad wreiddiol?

d) Pam mae sail dda i'r hawliad gan gyfeirio at dystiolaeth wrthrychol?

9. Ar gyfer hawliadau Hawliau Dynol Erthygl 3:
a) Pam mae'r penderfyniad yn mynd yn groes i'r Confensiwn, gan gyfeirio at y gyfraith achosion gyfredol?

10. Ar gyfer ceisiadau am fechnïaeth, cadarnhewch y canlynol:

a) Dyddiad mynd i'r ddalfa ☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐

b) Rhesymau dros fynd i'r ddalfa

11. A yw'ch cleient wedi cael cadarnhad gan awdurdod cymwys bod rheswm i gredu ei fod wedi dioddef masnachu pobl? Ydy ☐ Na ☐

Os felly, cadwch gopi o'r llythyr hwnnw gyda'r cais hwn.

Lle bo'ch cleient wedi cael cadarnhad o'r fath gan yr Awdurdod Cymwys, ond nad yw ei apêl yn berthnasol i loches na hawliad Hawliau Dynol Erthygl 3, nodwch natur yr hawliad isod, gan gyfeirio at unrhyw sail arall o gonfensiwn 1950 a/neu'r Rheol Mewnfudo.

12. Esboniwch unrhyw amgylchiadau eraill ar gyfer dyfarnu cynrychiolaeth gyfreithiol reoledig a pham rydych chi o'r farn fod yr achos hwn yn bodloni'r prawf haeddiant ar gyfer cynrychiolaeth gyfreithiol reoledig.

ASIANTAETH CYMORTH CYFREITHIOL

HYSBYSEB PREIFATRWYDD

Pwrpas

Mae'r hysbyseb preifatrwydd yma yn gosod allan y safonau y gellir disgwyl gael gan yr Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol pan fydden ni'n gofyn am neu dal ar wybodaeth bersonol ('data personol') amdanoch; sut byddech chi yn gallu cael copi o'ch data personol; a beth allwch chi wneud os nad ydy'r safonau yn cael eu cyrraedd.

Mae'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol yn asiantaeth weithredol o'r Weinidogaeth Cyfiawnder (GC). GC yw rheolydd data ar gyfer y wybodaeth bersonol rydym yn dal. Mae'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol yn casglu a phrosesu data personol ar gyfer ymarfer eu swyddogaethau cyhoeddus cysylltiedig. Ein swyddogaeth gyhoeddus yw darparu cymorth cyfreithiol.

Am dan wybodaeth bersonol

Mae data personol yn wybodaeth amdanoch chi fel unigolyn. Gall fod eich enw, cyfeiriad neu rif ffôn. Gall hefyd gynnwys gwybodaeth a ddarparwyd yn eich cais am gymorth cyfreithiol megis eich amgylchiadau ariannol a gwybodaeth yn ymwneud ag unrhyw achos cyfreithiol cyfredol neu flaenorol sydd yn eich parthed.

Rydym y gwybod pwysigrwydd diogelu preifatrwydd cwsmeriaid ag i gydymffurfio gyda deddfau diogelu data. Mi wnawn i amddiffyn eich data personol a dim ond datgelu lle bu yn gyfreithiol i wneud, neu hefo eich caniatâd.

Mathau gwahanol o ddata personol rydym yn prosesu

Rydym ond yn prosesu data personol sydd yn berthnasol i'r gwasanaethau rydym yn darparu i chi. Bydd y data personol y byddech chi'n darparu yn eich cais am gymorth cyfreithiol ond yn cael eu defnyddio ar gyfer y pwrpasau isod.

Pwrpas prosesu a sail gyfreithlon ar gyfer prosesu

Pwrpas pan fod yr Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol yn casglu a phrosesu'r data personol byddech chi yn darparu drwy lenwi'r ffurflen hon yw ar gyfer galluogi darparu cymorth cyfreithiol. Ein sail gyfreithlon yw 'cyflawni perfformiad unrhyw dasg of fewn diddordeb y cyhoedd neu ar gyfer awdurdod swyddogol' fel y nodir yn Erthygl 6(1) o GDPR y DU. Y tasgau yw'r rheini nodir yn Ddeddf Cymorth Cyfreithiol, Chosbi a dedfrydu Troseddwyr 2012.Yn benodol, byddwn ni yn defnyddio eich data personol fel a ganlyn:

- Penderfynu os ydych yn gymwys i gymorth cyfreithiol, ai byddech yn gorfod talu cyfraniad tuag at gostau cymorth cyfreithiol ac i gynorthwyo'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol gasglu'r cyfraniadau, os yw'n briodol.

- Asesu hawliadau eich darparwr(wyr) cyfreithiol ar gyfer taliadau o gronfa cymorth gyfreithiol am y gwaith maent wedi ei gynnal ar eich cyfer.

- Wrth gynnal archwiliadau sicrwydd cyfnodol ar ffeiliau cymorth cyfreithiol i sicrhau bod penderfyniadau wedi'u gwneud yn gywir.

- Cynhyrchu ystadegau a gwybodaeth ar ein prosesau i alluogi ni i wella ein prosesau ac i gynorthwyo ni i ddarparu ein swyddogaethau.

Pe bai'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol yn methu casglu'r wybodaeth bersonol, ni fydden yn gallu arwain y gweithgareddau uchod, sydd yn golygu na fydden ni'n gallu darparu cymorth cyfreithiol i chi.

Rydym yn casglu 'categorïau arbennig o ddata personol'. Cesglir y data hwn lle bo angen at y dibenion a nodir uchod. Yr amod ar gyfer prosesu'r data hwn yw Erthygl 9(g) o GDPR y DU – Rhesymau o fudd cyhoeddus sylweddol. Mae ein hamod Atodlen 1 cysylltiedig at ddibenion Statudol a Llywodraethol. Rydym hefyd yn casglu'r data hwn at ddibenion monitro cydraddoldeb. Mae hyn yn ofyniad cyfreithiol ar awdurdodau cyhoeddus o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010. Bydd categorïau arbennig o ddata personol yn cael eu trin yn gwbl gyfrinachol ac ni fydd unrhyw wybodaeth a gyhoeddir o dan y Ddeddf Cydraddoldeb yn eich adnabod chi, neu unrhyw un arall sy'n gysylltiedig â'ch cais am gymorth cyfreithiol.

Rydym yn casglu 'data personol yn ymwneud ag euogfarnau troseddol a throseddau neu fesurau diogelwch eraill'. Cesglir y data hwn lle bo'n berthnasol at y dibenion a nodir uchod. Mae'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol yn Asiantaeth Weithredol i'r Weinyddiaeth Gyfiawnder, sy'n Awdurdod Swyddogol at ddibenion Erthygl 10 GDPR y DU.

Gyda phwy gall y wybodaeth gael eu rhannu hefo

Weithiau, bydden ni angen rhannu'r wybodaeth bersonol rydym ni'n prosesu gyda sefydliadau eraill. Pan fydd hyn yn angenrheidiol, bydden ni'n cydymffurfio gyda holl agweddau sydd yn berthnasol i ddeddfau diogelu. Gall y sefydliadau y gallwn rannu eich gwybodaeth bersonol hefo gynnwys:

- Eich Darparwr(wyr) cymorth cyfreithiol a gyfarwyddwyd, gan gynnwys unrhyw eiriolwr a gyfarwyddir gan gyfreithiwr cymorth cyfreithiol

- Awdurdodau cyhoeddus megis: Gwasanaeth Llysoedd a Thribiwnlysoedd Ei Fawrhydi (HMCTS), Gwasanaeth Cyllid a Thollau Ei Fawrhydi (HMRC), Yr Adran Gwaith a Phensiynau (DWP), Swyddfa Gartref a Chofrestrfa Tir Ei Fawrhydi;

- Awdurdodau sydd ddim yn gyhoeddus megis: Asiantaethau cyfeirio credyd fel Equifax a TransUnion ac ein partneriaid casglu dyled Marston Holdings;

- Os bydd gwybodaeth ffug neu anghywir yn cael eu darparu neu os bydd twyll wedi ei nodi, gall yr Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol rhannu eich gwybodaeth bersonol gydag asiantaethau atal twyll yn gyfreithlon i ganfod ag atal twyll gwyngalchu arian. Mae'n bosibl y byddwn yn rhannu data yn benodol â CThEM a'r Adran Gwaith a Phensiynau at ddibenion atal twyll, ymchwilio ac erlyn; ag

- Lle mae dyled yn ddyledus i'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol, mae'n bosibl y byddwn yn rhannu eich data ag awdurdodau cyhoeddus fel CThEM a'r Adran Gwaith a Phensiynau a phartneriaid casglu dyledion fel Marston Holdings at ddibenion olrhain, casglu dyledion a gorfodi.

Gallwch gysylltu ein Swyddog Diogelu Data ar gyfer rhagor o wybodaeth ar y sefydliadau rydym yn gallu rhannu eich gwybodaeth bersonol hefo.

Proseswyr Data

Gallwn gontract hefo proseswyr data trydydd parti i ddarparu e-bost, gweinyddiaeth system, rheolaeth dogfennau ag gwasanaethau storio TG. Bydd unrhyw ddata personol a rannwyd

hefo’r proseswyr data ar gyfer y pwrpas yma yn cael ei lywodraethu gan gymalau contract enghreifftiol o dan y ddeddf diogelu data.

Rydym yn contractio â Marston Holdings fel prosesydd data ar gyfer casglu a gorfodi cyfraniadau cymorth cyfreithiol troseddol. Mae unrhyw ddata personol a rennir gyda’r prosesydd data ar gyfer y pwrpas hwn yn cael ei lywodraethu gan gymalau contract enghreifftiol o dan gyfraith diogelu data.

Awtomeiddio gwneud penderfyniadau

Nid ydym yn defnyddio prosesau gwneud penderfyniadau awtomatig yn unig o fewn y diffiniad yn Erthygl 22(1) o GDPR y DU. Bydd y penderfyniad terfynol ar gais am gymorth cyfreithiol neu hawliad am gostau mewn achos cymorth cyfreithiol bob amser yn cael ei wneud gan bod dynol. Gallai hwn fod yn aelod o’n staff, neu’n aelod o staff Darparwr cymorth cyfreithiol sy’n gweithredu dan awdurdod dirprwyedig gan yr Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol.

Manylion am drosglwyddiadau amddiffyn ag i drydedd gwlad

Mae’n bosibl y bydd data personol yn cael ei drosglwyddo i leoliadau yn yr Ardal Economaidd Ewropeaidd (AEE) lle bo’n ofynnol gan ein proseswyr data ar gyfer lletya, storio a diogel wrth gefn o’n gwasanaethau TG. Gwneir trosglwyddiadau o’r fath ar sail penderfyniadau digonolrwydd rhwng y DU a’r AEE yn unol ag Erthygl 45 o GDPR y DU.

Mewn amgylchiadau cyfyngedig ac eithriadol, lle bo angen darparu cymorth technegol, gall staff cymorth yn UDA, Rwmania, Pilipinas, Singapôr neu Awstralia gyrchu data personol sydd wedi'i storio yn ein meddalwedd canolfan alwadau. Lle gwneir trosglwyddiadau at y diben hwn i leoliadau heb benderfyniadau digonolrwydd, gwneir y trosglwyddiad ar sail eithriadau o dan Erthygl 49 o GDPR y DU ac mae’n angenrheidiol er budd cyfreithlon y Weinyddiaeth Gyfiawnder. Mae darparwr y meddalwedd yn cynnal yr un safonau TG a diogelwch personél ar gyfer ei wasanaethau dramor ag y mae ar gyfer gwasanaethau yn y DU.

Cyfnod cadw ar gyfer gwybodaeth a gasglwyd

Ni fydd eich gwybodaeth bersonol yn cael ei gadw am hirach na fydd angen ar gyfer pwrpasau cyfreithlon y mae wedi'i gasglu a'i brosesu ar ei gyfer. Mae hyn i sicrhau nad yw’r wybodaeth a ddarparwyd yn dod yn anghywir, wedi ei ddyddio neu amherthnasol. Mae’r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol wedi gosod cyfnodau cadw ar gyfer y wybodaeth bersonol rydym ni’n casglu, a gall canfod ragor am hyn drwy ein gwefan:

https://www.gov.uk/government/publications/record-retention-and-disposition-schedules

Gallwch gysylltu ein Swyddog Diogelu Data ar gyfer cael copi o’n polisïau cadw ni.

Tra bydden ni’n cadw eich data personol, mi wnawn sicrhau ei fod yn cael ei gadw yn saff a’i ddiogelu rhag ei golli, camdriniaeth neu gyrchiad a datgeliad anawdurdodedig. Unwaith bydd y cyfnod cadw yn dod i ben, bydd eich data personol yn cael eu dileu a’i ddinistrio yn saff ac yn barhaol.

Mynediad i wybodaeth bersonol

Gallwch ganfod os rydym yn dal unrhyw wybodaeth bersonol amdanoch drwy wneud ‘Cais Mater Mynediad’. Os ydych eisiau gwneud y cais yma, os gwelwch yn dda, cysylltwch â:

Tîm Datgelu – Pwynt Post 10.25
Gweinidogaeth Cyfiawnder
102 Petty France
Llundain
SW1H 9AJ

Data.access@justice.gov.uk

Pan fydden ni’n gofyn am ddata personol

Rydym yn addo i adael chi wybod pam bod angen eich data personol ag dim ond i ofyn am eich data personol rydym angen ac nid casglu gwybodaeth ormodol neu amherthnasol.

Pan fydden ni’n casglu eich data personol, rydym ni hefo cyfrifoldebau, ac rydych chi hefo hawliau. Maent yn cynnwys:

- Gallwch ymneilltuo cydsyniad bryd bynnag, lle bo yn berthnasol;
- Gallwch gyflwyno cwyn hefo’r awdurdod arolygol;
- Bydden ni’n diogelu a sicrhau nad oes gan unrhyw un anawdurdodedig mynediad i’r data;
- Bydd eich data personol yn cael eu rhannu hefo sefydliadau eraill am bwrpasau cyfreithlon yn unig;
- Ni fydden ni’n dal ar y wybodaeth am gyfnod hirach na sydd yn angen;
- Ni fydden ni’n gwneud eich data personol ar gael ar gyfer pwrpasau hysbysebu heb eich caniatâd chi; ac
- Bydden ni’n ystyried eich cais i gywiro, rhoi’r gorau i brosesu neu ddileu eich data personol.

Gallwch gael rhagor o fanylion ar:

- Cytundebau rydym ni hefo sefydliadau eraill ar gyfer rhannu gwybodaeth;
- Amgylchiadau lle bydden ni’n pasio ymlaen eich gwybodaeth bersonol heb ddweud wrthoch chi, er enghraifft, i helpu gydag atal neu ganfod trosedd neu i gynhyrchu ystadegau anhysbys;
- Ein cyfarwyddiadau i staff ar sut i gasglu, defnyddio neu ddileu eich gwybodaeth bersonol;
- Sut rydym yn gwirio fod y wybodaeth a dalwyd gennym yn gywir ac yn gyfredol; ac
- Sut i wneud cwyn.

Ar gyfer ragor o wybodaeth am yr uchod, os gwelwch yn dda, cysylltwch hefo:

Y Swyddog Diogelu Data
Gweinidogaeth Cyfiawnder
102 Petty France
Llundain
SW1H 9AJ

dataprotection@justice.gov.uk

Cwynion

Pan fydden ni'n gofyn am wybodaeth, bydden ni'n cydymffurfio hefo'r gyfraith. Os ysych yn ystyried bod eich gwybodaeth wedi eu delio hefo yn anghywir, gallwch gysylltu â'r Comisiynydd Gwybodaeth am gyngor annibynnol ar ddiogelwch data. Gallwch gysylltu â'r Comisiynydd Gwybodaeth yn:

Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth
Lôn Ddŵr
Wilmslow
Sir Gaer
SK9 5AF
Tel: 0303 123 1113
www.ico.org.uk

Datganiad y cleient

Mae’r holl wybodaeth rydw i wedi'i rhoi, gan gynnwys gwybodaeth am fy modd, yn wir ac nid wyf wedi peidio â chyflwyno unrhyw wybodaeth berthnasol.

Rydw i’n deall bod rhaid i mi ddweud wrthych chi ar unwaith os bydd fy amgylchiadau ariannol i neu fy mhartner yn newid.

Rydw i’n cytuno y gall yr Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol gysylltu â phartïon eraill i gael gwybodaeth am fy amgylchiadau ariannol i neu fy mhartner ac rwyf yn awdurdodi’r partïon hynny i ddarparu’r wybodaeth y gofynnir amdani.

Rydw i’n deall y gallai'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol wirio fy incwm a fy statws cyfalaf gyda Chyllid a Thollau Ei Fawrhydi ac rwyf yn awdurdodi Cyllid a Thollau Ei Fawrhydi i gynnal gwiriadau o'r fath sy’n angenrheidiol er mwyn gwirio fy statws ariannol a rhoi’r wybodaeth honno i’r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol.

Rydw i’n deall y gall yr Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol wirio gyda'r Adran Gwaith a Phensiynau er mwyn cadarnhau fy mod i neu fy mhartner yn cael budd-dal parhaus. Gall yr Adran Gwaith a Phensiynau gynnal y prosesau hyn yn ôl y gofyn er mwyn gwirio bod yr wybodaeth hon yn dal yn gywir, a gall roi gwybod i’r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol am unrhyw newidiadau perthnasol.

Rwyf yn deall, os byddaf yn rhoi gwybodaeth anghywir neu’n peidio â datgelu unrhyw wybodaeth berthnasol, y gall y gwasanaethau sy’n cael eu darparu i mi gael eu canslo, y bydd yn rhaid mi dalu'r holl gostau sydd wedi cael eu hysgwyddo ac efallai y byddaf yn cael fy erlyn.

Llofnod:____ Dyddiad:______________

Costau ac amser

Eitem	Amser a Dreuliwyd
1. Presenoldeb	________________
2. Paratoi	________________
3. Cymorth yn y Llys	________________
4. Teithio ac Aros	________________
Cyfanswm:	________________

Eitem	Rhif
1. Llythyrau a ysgrifennwyd	________________
2. Galwadau ffôn	________________

Cyfanswm Costau __________ **TAW £**__________

Gwerth neu swm y gost statudol neu gytundebol £__________

Alldaliadau

	Swm	TAW
Milltiroedd	£__________	£__________
Alldaliadau eraill	£__________	£__________
Cyfanswm	£__________	£__________
Ffioedd y cwnsler	£__________	£__________

Dyddiad __________

Nodyn: Wrth gyfrifo'r costau elw, rhaid gwahanu'r amser a dreuliwyd ar bob gweithgaredd a'r llythyrau a'r galwadau ffôn yn ôl y gyfradd talu a oedd yn berthnasol pan gynhaliwyd y gwaith. Edrychwch ar y Rheoliadau Talu i weld y cyfraddau priodol.

Cofiwch na allwch chi godi tâl ar wahân am lythyrau am i mewn.

Dylai cyfanswm y costau elw, yr alldaliadau a ffioedd y cwnsler mewn perthynas â'r mater hwn, ar y ffurflen hon a'r Ffurflen Cymorth Cyfreithiol a Chymorth yn y Llys, fod yr un fath â'r rheini a gofnodwyd gennych chi ar y Ffurflen Cofnodi Materion Cyfun (ar ôl ychwanegu TAW a thynnu unrhyw daliad ar gyfrif). Lle mae bil wedi'i drefnu wedi cael ei gyflwyno mewn mater yng nghyswllt Mewnfudo, dylid llenwi copi ar wahân o'r dudalen hon ar gyfer pob cam a nodir ar y Ffurflen Cofnodi Materion Cyfun.

Ardystiad (i'w gwblhau ar gyfer achosion Cyllid Eithriadol yn unig)

Rwy'n tystio i'r canlynol:

- Rydw i wedi cymryd yr holl gamau rhesymol i sicrhau bod fy nghleient wedi llenwi'r cwestiynau cymhwysedd ariannol ar y Ffurflen Gwaith Rheoledig yn gyflawn ac yn gywir. Rydw i wedi cymhwyso'r Rheoliadau Cymorth Cyfreithiol Sifil (Adnoddau Ariannol a Thâl am Wasanaethau) 2013 i'r wybodaeth a ddarparwyd gan fy nghleient ac wedi asesu bod fy nghleient yn gymwys i gael cymorth cyfreithiol yn yr achos hwn.
- Gallaf weithredu yn yr achos hwn o dan y safonau cymhwysedd a nodwyd yng nghontract cymorth cyfreithiol fy nghwmni; ac mae fy sefydliad yn masnachu ar hyn o bryd a does dim ymyriad gan Gymdeithas y Gyfraith na sancsiwn arall yn fy atal i rhag gweithredu yn y mater hwn (gwaith rheoledig yn unig).
- Rwyf wedi cael tystiolaeth o fodd.

Llofnod ________________________________ Dyddiad: __/__/____
(Ymgyfreithwr awdurdodedig)

Enw: ________________________________

Datganiad a Phenderfyniad

Mae'r wybodaeth sydd wedi'i chynnwys ar y ffurflen hon yn wir hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm
Rydw i'n cadarnhau bod amgylchiadau'r achos hwn yn cyfiawnhau dyfarnu Cynrychiolaeth Gyfreithiol Reoledig yn unol â Manyleb y Contract.

Llofnod ____________________ Dyddiad: ____________
Ymgynghorydd Achrededig

Enw mewn priflythrennau: ____________________

At ddefnydd y swyddfa'n unig	
Penderfyniad:	Dyfarnwyd/Gwrthodwyd
Cynrychiolaeth Gyfreithiol Reoledig wedi'i dyfarnu (ticiwch fel y bo'n briodol) ☐ Cynrychiolaeth o flaen y Barnwr Mewnfudo cyn y Tribiwnlys Haen Gyntaf. ☐ Cynrychiolaeth o flaen y Tribiwnlys Haen Gyntaf ar gais am fechnïaeth yn unig ☐ Cynrychiolaeth ar gyfer cais caniatâd a chynrychiolaeth yn yr Uwch Dribiwnlys.	
Rhesymau dros wrthod:	
Penderfyniad gan:	
Dyddiad:	

Rhestr Wirio – Tystiolaeth

- Ticiwch y blwch/blychau perthnasol i nodi'r dystiolaeth a gasglwyd.
- Cyfeiriwch at y canllawiau cymhwysedd ariannol manwl ar gyfer gwaith rheoledig.

Incwm

Cyflogedig (Talu Wrth Ennill)

☐ Slipiau cyflog

Incwm Hunangyflogedig:

☐ Cyfriflenni banc diweddar

☐ Ffurflen Dreth Hunanasesu.

☐ Cyfrifon ariannol cyflawn

☐ Llyfr arian

Buddion mewn nwyddau

☐ Ffurflen dreth P11D (buddion mewn nwyddau)

Incwm Arall:

☐ Dogfennau Pensiwn Preifat / Galwedigaethol

☐ Tystiolaeth o incwm rhent (cyfriflen banc neu gytundeb tenantiaeth)

☐ Incwm ymddiriedaeth (cyfriflen banc neu lythyr gan ymddiriedolwyr)

☐ Llythyr o gefnogaeth gan deulu/ffrind llythyr grant/benthyciad i fyfyrwyr

☐ Arall: ______________________
(e.e. cyfriflenni banc)

- Ar gyfer pensiynau ac unrhyw incwm arall y mae treth incwm yn berthnasol iddo, mae'n rhaid i dystiolaeth ddangos y swm **gros** cyn didynnu treth.

Budd-daliadau'r wladwriaeth (gan gynnwys budd-daliadau pasbort)

☐ Cyfriflenni banc

Enw a math o fudd-dal e.e. rhaid nodi Lwfans Ceisio Gwaith yn **Seiliedig ar Incwm** yn benodol ar y datganiad neu bydd angen tystiolaeth ychwanegol e.e. llythyr hysbysu.

☐ Llythyr hysbysu gwreiddiol (ar gyfer budd-dal pasbort, cyfeiriwch at y tabl gan ddarparu enghreifftiau o dystiolaeth dderbyniol ac annerbyniol yng nghyfrol 2 rhan E).

☐ Llythyr diweddaraf yn rhoi gwybod am newid swm y budd-dal

Llythyr gan asiantaeth dalu h.y. Yr Adran Gwaith a Phensiynau, Canolfan Byd Gwaith, Gwasanaeth Pensiwn yn cadarnhau derbyn y budd-dal pasbort ar ddyddiad y cais.

- Rhaid i'r llythyrau nodi'r enw a'r math o fudd-dal. Rhaid i lythyrau dros 6 mis oed gael eu hategu gan gyfriflen banc ddiweddar.

Cymorth y Gwasanaeth Cynnal Cenedlaethol i Geiswyr Lloches (NASS):

☐ Llythyr gan y Gwasanaeth Cynnal Cenedlaethol i Geiswyr Lloches (NASS) neu Awdurdod Lleol yn nodi bod yr unigolyn yn cael cymorth.

- Rhaid i'r llythyr fod yn 6 mis oed neu'n fwy diweddar.

Credydau Treth:

☐ Hysbysiad Dyfarnu Credyd Treth (mwyaf diweddar).

☐ Llythyr diweddar arall gan Gyllid a Thollau Ei Fawrhydi' yn cadarnhau'r swm a dderbyniwyd.

- Rhaid i'r llythyr fod yn 6 mis oed neu'n fwy diweddar.

Gwariant (edrychwch ar y canllawiau ynghylch tystiolaeth seiliedig ar risg):

Treth Incwm ac Yswiriant Gwladol:

☐ Slipiau cyflog (cyflogeion Talu Wrth Ennill)

☐ Taflen cyfrifo treth – ffurflen SA302 (hunangyflogedig)

Costau tai (lle bo'r swm yn fwy na thraean o incwm gros y cleient):

☐ Llyfr rhent/cytundeb tenantiaeth

☐ Cyfriflen banc

☐ Datganiad morgais

Costau Gofal Plant sy'n fwy na £600 y mis

☐ Copi o gytundeb/contract

☐ Cyfriflen banc

Cynhaliaeth (gweler y canllawiau)

☐ Derbynebau

☐ Copi o Orchymyn Cynhaliaeth

☐ Cyfriflen banc

Cyfalaf (edrychwch ar y canllawiau ar dystiolaeth seiliedig ar risg):

☐ Cyfriflen banc

☐ Llyfr talu/tystysgrif cynilion cenedlaethol

☐ Tystysgrif cyfranddaliad

Bondiau Cynilo Premiwm neu Gofnod Bondiau (crynodeb)

☐ Arall: ______________________

 © Hawlfraint y Goron